



中国国际贸易促进委员会
CHINA COUNCIL FOR THE PROMOTION
OF INTERNATIONAL TRADE



COMITÉ FRANCE CHINE
法中委员会



国务院发展研究中心
Development Research Center of the State Council

XXI^e Colloque économique franco-chinois
第二十一届中法经济研讨会
Innovation et Entrepreneuriat – visions croisées chinoise et française
« 中法共话创新与创业 »

Jeudi 8 décembre 2016
2016年12月8日,星期四

Grand Ballroom, 3^e étage, Rosewood Hôtel, Pékin,
北京市朝阳区朝阳门外大街呼家楼京广中心瑰丽酒店三楼宴会厅

MAJ le 21/11/2016

HORAIRES 时间	PROGRAMME 日程			
13:30 - 14:00	Arrivée et inscription des participants français et chinois / Accueil café 来宾陆续抵达签到 / 咖啡茶点			
	4 ATELIERS INNOVATION EN PARALLELE 4 个平行课题组			
14:00 - 16:00	Atelier 1 : Innovation et entrepreneuriat - Open innovation et partenariats - Innovation technologique versus innovation d'usage 课题一: 创新与创业 - 开放式创新与合作伙伴 - 科技创新与产品创新	Atelier 2 : Innovation et industrie du futur - Rôle de l'innovation et du digital dans la transformation des business modèles des « industries traditionnelles » - « Innovation » 2025 课题二: 创新与未来工业 - 数字时代颠覆传统工业 - 创新2025	Atelier 3 : Innovation et consommateurs - Le consommateur acteur de l'innovation - La gestion du big data au cœur de l'innovation 课题三: 创新与消费者 - 消费者推动创新 - 创新与大数据管控	Atelier 4 : Services et big data - Former les équipes d'une innovation gagnante 课题四: 服务业与大数据 - 团队的成功创新培训
16:00 - 17:00	Pause café 茶歇			
	PLENIERE XXI^e COLLOQUE ECONOMIQUE FRANCO-CHINOIS 第21届中法经济研讨会闭幕环节			
17:00 - 17:40	<i>Animateur : André CHIENG</i> 主持人: 钱法仁 Discours des co-organiseurs du XXI ^e Colloque 主办单位及中法官员致辞 <i>Allocution (s) spéciale(s)</i> 特别致辞 Restitution des travaux des 4 ateliers sur l'innovation 四个平行课题组总结报告			
	CREATIVE FRANCE 创新法国			
17:40 - 18:00	Présentation "Creative France" "创新法国"2016年全球及中国地区活动回顾			
	CEREMONIE DE LA REMISE DES PRIX DE LA 3^e EDITION DES PRIX DE L'INNOVATION DES EQUIPES FRANCO-CHINOISES 第三届中法团队合作创新奖颁奖典礼			
18:00 - 19:00	<i>Animateur : Sybille DUBOIS-FONTAINE TURNER</i> 主持人: 林碧溪 Introduction 致辞 Présentation de la 3 ^e édition des Prix de l'Innovation des équipes franco-chinoises 第三届中法团队合作创新奖介绍 Présentation des projets des finalistes et remise de diplômes 介绍入围项目并授予证书 Remise des prix R&D, Produit innovant et Initiative innovante 宣布结果并颁最佳研发奖, 最佳创新产品奖, 最佳创新首创奖 Mot de conclusion 总结发言			
19:00 - 20:30	COCKTAIL DINATOIRE 鸡尾酒会			